TIL
o teplej vode

TIL
o teplé
vodě

TIL
o ciepłej wodzie

TIL
o topli vodi

тёплая вода
cepła wòda
цёплая вада
śopła wóda
ćopła woda
ciepła woda
teplá voda
тепла вода
topla voda
топла вода

OPENTYPE FEATURES

STILISTISCHE & LOKALE VARIANTEN

Safari Ablage Bearbeiten Darstellung Verlauf Lesezeichen Entwickler Fenster Hilfe Mi. 20. Nov. 19:02

bittersmann.de

	normal	italic
	топла вода	*топла вода*
`lang="sr"`	топла вода	*тоūпла вода*
`lang="bg"`	топла вода	*топла вода*

топла вода rendered in Source Serif Variable – without and with language declaration Serbian/Bulgarian

Safari Ablage Bearbeiten Darstellung Verlauf Lesezeichen Entwickler Fenster Hilfe Mi. 20. Nov. 19:02

bittersmann.de

solidarńość

`lang="pl"` solidarńość

solidarńość rendered in Kommune Regular* – without and with language declaration Polish

* Thanks to Verena Gerlach.

Disclaimer: I know that the correct spelling is *solidarność* without kreska on n and o.

Polish Diacritics
how to?

---

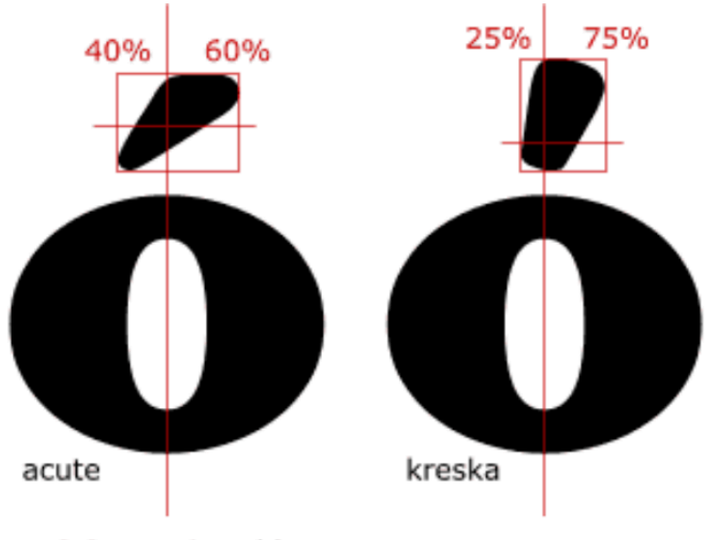
kreska
not exactly acute

You might have heard that the *acute* accent is used in Polish language. Wrong! The Polish **kreska** in a 8 point face seems similar to acute but if you look closer, you'll discover that a Polish kreska, when designed according to the requirements of Polish typography, is differently shaped and placed than the usual acute.

ITC Souvenir Bold

The Polish accent is mostly known as *kreska* or *kreseczka*, yet having no "official" name. The word *kreska* means *stroke*. *Kreseczka* is a diminutive, meaning *little stroke*.

The Polish kreska runs steeper and is shifted more to the right rather than centered above the base glyph. The middle of its "impact" resides lower than that of the acute.



ITC Souvenir Bold

The obvious problem visible here is the problem of two glyphs for the same character. The Unicode standard and all other encoding tables usually identify the Polish accents as acutes, there's *cacute, nacute, sacute, zacute* and -- of course -- *oacute*. While the designer might try to draw the accent above the Polish soft consonants differently (as these characters don't appear in other languages), he still has to cope with the problem: where to put the "Western" oacute and the "Polish" oacute.

STILISTISCHE & LOKALE VARIANTEN

STILISTISCHE & LOKALE VARIANTEN

leam to kem

kerning

≠

letter spacing

TIL
o teplej vode

Foto: Paige Cody auf Unsplash